

消費生活のトラブルに巻き込まれたり、商品やサービスについて「おかしいな」「不安だな」と思ったら、一人で悩まず相談してください。

If you run into trouble as a consumer or find anything suspicious with a product or service, please see us.

消費生活の相談するときのポイント

1 相談内容を整理しておいてください。

- ・ 契約した商品やサービス名
- ・ 契約年月日
- ・ 契約金額
- ・ 契約した業者名
- ・ 契約するときを受けた説明内容
- ・ 契約をどうしたいのか
(例えば、解約をしたい、返品をしたい など)

2 業者からもらったものを用意してください。

名刺やチラシ、見積書・契約書・領収書など、手元にあるものは全部保管しておいてください。

3 できるだけ本人が相談してください。

契約時の状況を正しく理解するため、また、本人がどうしたいのかを確認することが大切です。そのために、できるだけ本人が相談をしてください。どうしても本人が相談できない場合は、本人に同意を得てから、相談してください。

外国人が旅行のため、日本滞在中に消費者トラブルにあった場合の電話相談窓口

訪日観光客消費者ホットライン

電話：03-5449-0906
対応日時：月曜日～金曜日 10:00～16:00
(祝日・12月29日～1月3日は除く)
対応言語：英語・中国語・韓国語・タイ語・ベトナム語・日本語

在留外国人が消費者トラブルにあった場合の相談窓口

名張市の場合

名張市役所 市民相談室
住所 三重県名張市鴻之台1番町1番地
対応日時：月曜日～金曜日 8:30～17:15
(祝日・12月29日～1月3日は除く)
<窓口に置いてある翻訳機を使用して、相談ができます>
電話 0595-63-7416 (日本語のみ対応)

名張市以外の場合

消費者ホットライン 全国共通 3桁 電話 188
(日本語のみ対応)
対応日：月曜日～金曜日
(祝日・12月29日～1月3日は除く)

Things to be aware of when consulting with us:

1 Please gather information about your consultation beforehand.

- ・ The name of the product or service you contracted into.
- ・ The date of the contract.
- ・ Price of the contract.
- ・ Name of the company you contracted with.
- ・ Any info you received at the time of contracting.
- ・ What you would like to do about the contract. (e.g. Cancel, get money back, etc.)

2 Please bring anything you received from the company with you.

Business cards, pamphlets, quotes, contracts, receipts, etc. and make sure you keep everything.

3 Please make sure to have the affected party present.

It is important for us to understand the exact conditions at the time of contracting and to know what the affected party would like to do. Therefore, we must have the affected party present for the consultation. If for some reason this is not possible, please send a surrogate with proper permission from the affected party.

Consumer trouble consultation for foreign tourists staying in Japan:

Consumer Trouble for Foreign Tourists Hotline:

phone **03-5449-0906**
Consultation hours: Monday thru Friday
10:00 to 16:00

(Not available on holidays and from Dec. 29th to Jan. 3rd.)
Available Languages: English, Chinese, Korean, Thai, Vietnamese, Japanese.

Consumer trouble consultation for foreign residents of Japan:

If in Nabari:

Nabari Municipal Office Citizen Consultation Room
Address: Mie Prefecture, Nabari City, Konodai 1-1
Consultation hours: Monday thru Friday 8:30 to 17:15
(Not available on holidays and from Dec. 29th to Jan. 3rd.)
<A translation machine is available for use at the consultation window.>
phone **0595-63-7416** (Japanese Language Only)

Outside of Nabari:

Nationwide Consumer Trouble Hotline 3 digit number: **188**
(Japanese Language Only)
Consultation days: Monday thru Friday
(Not available on holidays and from Dec. 29th to Jan. 3rd.)